

# Compact Disc Compact Player

## Mode d'emploi

### A propos du code zonal

Le code zonal du lecteur que vous venez d'acquérir est indiqué en haut à gauche de l'étiquette à code à barres apposée sur l'emballage. Pour les accessoires fournis avec votre lecteur, vérifiez le code zonal de votre modèle et consultez ensuite les "Accessoires fournis" à la fin de ce mode d'emploi.



D-E400  
D-E400HR  
D-E401SR  
D-E405  
D-E409CK

D-E400AN  
D-E401  
D-E403  
D-E406CK

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur compact de disques compacts Sony. Avant de faire fonctionner cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

### A propos de ce mode d'emploi

Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi concernent les modèles D-E400, D-E400AN, D-E400HR, D-E401, D-E401SR, D-E403, D-E405, D-E406CK et D-E409CK. Avant de poursuivre la lecture, vérifiez la désignation de votre modèle. C'est le modèle D-E400AN qui est représenté dans les illustrations.

## AVERTISSEMENT

### Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

### ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente le risque de blessures aux yeux.

### Pour les clients hors de Pologne

Le symbole apposé sur l'appareil ne concerne que les produits commercialisés en Pologne.

### Pour les clients hors d'Europe

Le symbole CE apposé sur l'appareil ne concerne que les produits commercialisés dans l'Union européenne.

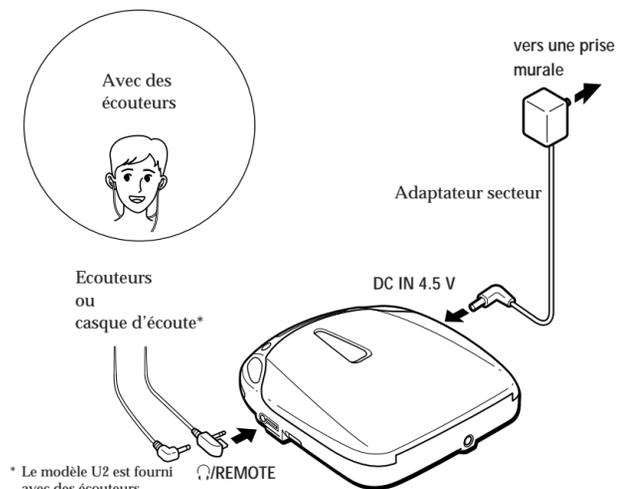
### Pour les clients hors de Russie

Le symbole apposé sur l'appareil et sur le conditionnement ne concerne que les produits commercialisés en Russie.

# Lecture directe d'un CD !

Si vous voulez directement écouter un CD, faites fonctionner votre lecteur sur le secteur. Vous pouvez également faire fonctionner votre lecteur sur les sources d'alimentation suivantes : batterie rechargeable, piles sèches (voir "Sources d'alimentation" au verso) et sur la batterie de la voiture.

## 1 Raccordement

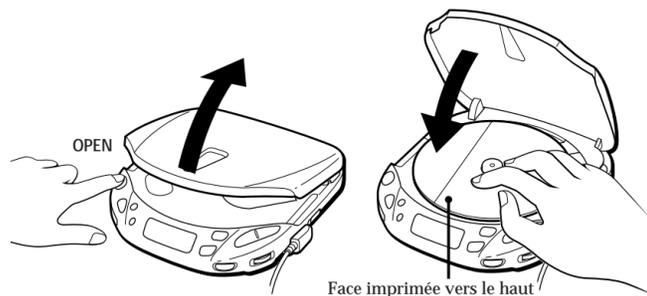


**Pour les modèles fournis avec un adaptateur de fiche CA**  
Si l'adaptateur de fiche CA ne correspond pas à votre prise murale (secteur), utilisez l'adaptateur de fiche CA.

### Pour les modèles fournis avec une télécommande

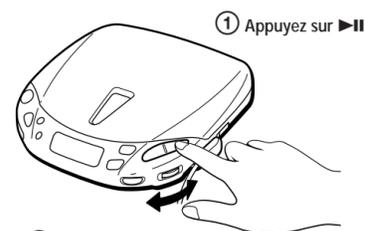
- Branchez la fiche des écouteurs/casque d'écoute sur la télécommande et pas sur la prise REMOTE du lecteur.
- Branchez fermement les écouteurs/casque d'écoute sur la télécommande. Une connexion lâche peut provoquer des parasites en cours de lecture.

## 2 Placez un CD



- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.
- 2 Ajustez le CD sur le pivot.

## 3 Activez la lecture.



- 1 Appuyez sur .
- 2 Réglez le volume.

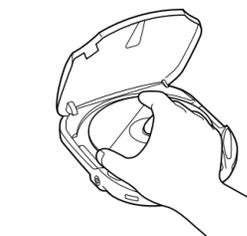
Pour arrêter la lecture, appuyez sur .

Pour	Appuyez sur
Activer une pause (appareil principal uniquement)	
Reprendre la lecture après une pause (appareil principal uniquement)	
Localiser le début de la plage en cours (AMS*)	ou
Localiser le début des plages précédentes (AMS)	plusieurs fois sur
Localiser le début de la plage suivante (AMS)	une fois sur
Localiser le début de plages successives (AMS)	plusieurs fois sur
Avance rapidement	Maintenez  enfoncé**
Revenir rapidement en arrière	Maintenez  enfoncé**

\* AMS = Détecteur automatique de musique  
\*\* Ces opérations sont possibles durant la lecture et en mode de pause.

### Pour retirer le CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot.



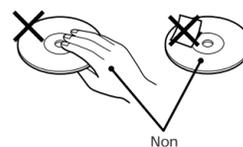
**Remarques sur le réglage du volume à l'aide de la télécommande**  
Réglez la commande VOL (volume) de la télécommande sur MAX. Ajustez ensuite le volume sur le lecteur au niveau que vous voulez sélectionner comme le volume maximum sur la télécommande.

### Remarques sur la fenêtre d'affichage

- Lorsque vous appuyez sur ou (si RESUME est réglé sur OFF), le nombre total de plages du CD et la durée totale de lecture s'affichent pendant environ 2 secondes.
- En cours de lecture, le numéro de plage et la durée de lecture écoulée de la plage en cours s'affichent.
- En cours de pause, la durée de lecture écoulée clignote dans la fenêtre d'affichage.
- Entre les plages, la durée avant le début de la plage suivante s'affiche avec l'indication "-".

### Remarques sur la manipulation des CD

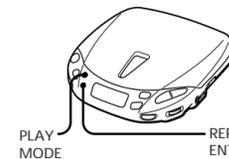
- Pour que les disques restent propres, saisissez les disques par les bords. N'en touchez jamais la surface.
- Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur les CD.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parkée en plein soleil.



## ►Autres opérations

### Lecture de plages répétée (lecture répétée)

Vous pouvez activer la lecture répétée de plages dans les modes de lecture normale, INTRO PGM, aléatoire ou RMS (détecteur de musique aléatoire). Vous pouvez répéter toutes les plages ou uniquement une plage.



### Pour répéter toutes les plages

Appuyez sur REPEAT/ENTER en cours de lecture. L'indication apparaît.



Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur REPEAT/ENTER.

### Pour répéter une seule plage

1 Appuyez sur REPEAT/ENTER pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter. L'indication apparaît.



2 Appuyez sur plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "1" apparaisse.

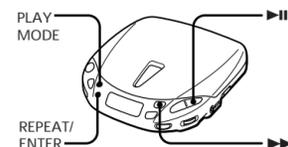


Pour répéter une autre plage, appuyez sur ou .

Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur REPEAT/ENTER.

### Lecture de plages choisies uniquement (lecture INTRO PGM)

Vous pouvez choisir et écouter vos plages préférées en explorant le début de chacune des plages d'un CD.



1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "INTRO PGM" se mette à clignoter.



2 Appuyez sur pour démarrer l'exploration. Le lecteur reproduit environ les 15 premières secondes de chaque plage l'indication "INTRO PGM" clignote plus rapidement.

3 Appuyez sur REPEAT/ENTER pendant la lecture de la plage de votre choix. Pour sauter la plage, appuyez sur ou attendez simplement la plage suivante.

Après avoir exploré tout le CD, l'indication "INTRO PGM" cesse de clignoter et la lecture des plages que vous avez choisies démarre automatiquement.

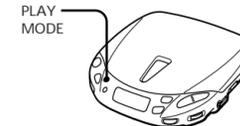
Pour terminer la programmation avant la fin de l'exploration du CD complet, appuyez sur . Les plages sélectionnées sont alors reproduites.

Si vous appuyez sur , le programme de lecture est effacé. Pour éviter tout effacement accidentel, réglez le commutateur RESUME sur ON.

Pour annuler la lecture INTRO PGM, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication du mode de lecture disparaisse de la fenêtre d'affichage.

### Lecture de plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire les plages d'un CD dans un ordre aléatoire.



En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse. Les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.



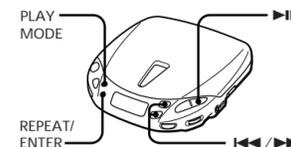
Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication du mode de lecture disparaisse de la fenêtre d'affichage.

### Remarque

- En cours de lecture aléatoire, vous ne pouvez pas revenir aux plages précédentes en appuyant sur la touche .

### Lecture de plages dans un ordre déterminé (lecture RMS)

Vous pouvez programmer jusqu'à 22 plages pour ensuite les reproduire dans l'ordre de votre choix.



1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "RMS" se mette à clignoter.



\* RMS = Random Music Sensor (détecteur de musique aléatoire)

2 Appuyez sur ou pour choisir une plage. Le numéro de plage et l'ordre de lecture apparaissent.



3 Appuyez sur REPEAT/ENTER pour programmer la plage.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer les autres plages.

5 Appuyez sur . "RMS" cesse de clignoter et les plages que vous avez choisies sont reproduites dans l'ordre spécifié.

Si vous appuyez sur , le programme de lecture est effacé. Pour éviter un effacement accidentel du programme, réglez le commutateur RESUME sur ON.

Pour annuler la lecture RMS, appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "RMS" disparaisse.

### Pour contrôler le programme de lecture

En cours de programmation : Appuyez sur REPEAT/ENTER avant l'étape 5.

En cours de lecture RMS : Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "RMS" se mette à clignoter et appuyez ensuite sur REPEAT/ENTER. Chaque fois que vous appuyez sur REPEAT/ENTER, le numéro de plage et l'ordre de lecture apparaissent dans l'ordre que vous avez spécifié.

### Remarque

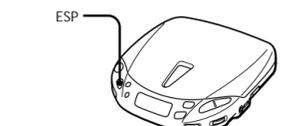
- Si vous programmez une autre plage après la 22e plage, la première plage programmée est effacée et la nouvelle plage programmée à sa place.

## Exploitation d'autres fonctions

**Pour éviter les pertes de son (ESP)**  
La fonction de protection électronique contre les chocs (ESP) minimise les pertes de son grâce à une mémoire tampon qui mémorise les données musicales et les reproduit lors d'un choc.

Le nouveau système ESP<sup>2</sup> (ESP carré) utilise un nouveau processeur de signal numérique (DSP) capable de lire et de mémoriser plus efficacement les données musicales. Il offre par conséquent un niveau de protection continue contre les pertes de son inégalé sur les appareils dotés d'une mémoire tampon classique. Il permet de réduire la fréquence des pertes de son et de sollicitation de la mémoire tampon. Utilisez cette fonction lorsque vous écoutez un CD dans la voiture ou en marchant.

- Bien que l'ESP<sup>2</sup> assure une excellente protection contre les pertes de son, il ne peut les empêcher pendant que vous faites du jogging ou que vous courez.



Appuyez sur ESP. L'indication ESP apparaît.



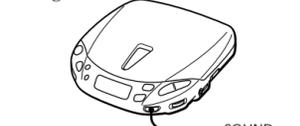
Pour désactiver la fonction ESP, appuyez à nouveau sur ESP.

### Remarques

- Il se peut que la lecture s'arrête lorsque le lecteur reçoit un choc violent, même si la fonction ESP est activée.
- Il est possible que vous entendiez des parasites ou des pertes de son lorsque :
  - vous écoutez un CD souillé ou rayé;
  - vous écoutez un CD de test audio;
  - le lecteur est soumis à des chocs continus.
- Le son peut disparaître un moment si vous appuyez sur ESP en cours de lecture.

### Pour des graves plus profondes (fonction de traitement du son)

Vous pouvez activer un renforcement accru des graves.



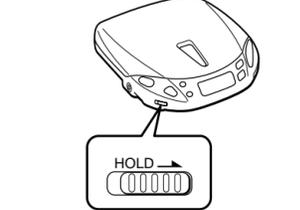
Appuyez sur SOUND pour sélectionner "MB (Mega Bass)" ou "GRV (Groove)". "GRV" est plus efficace.

### Remarque

- Si le son comporte des distorsions lorsque vous renforcez les graves, réduisez le volume.

### Pour verrouiller les touches

Vous pouvez verrouiller les touches de votre lecteur contre tout fonctionnement accidentel. Vous pouvez toujours commander le lecteur au moyen de la télécommande.



Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche. Lorsque vous appuyez sur une touche, l'indication "Hold" apparaît dans la fenêtre d'affichage et vous ne pouvez pas faire fonctionner le lecteur.

Pour déverrouiller les touches, ramenez HOLD dans sa position de départ.

